

ilga

Informe anual 2016

Fortalecimiento mutuo



La Asociación Internacional de Lesbianas, Gays, Bisexuales, Trans e Intersex agradece el trabajo y apoyo de sus voluntaries, personal y Consejo Ejecutivo. Un agradecimiento sincero a los miembros de ILGA, no sólo por su apoyo financiero, sino también por el tiempo y la energía puestos en la promoción de los objetivos de ILGA.

Por último, pero no menos importante, nuestro agradecimiento a las siguientes organizaciones:



El Informe anual 2016 de ILGA fue coordinado y editado por Daniele Paletta.
Dirigido por Renato Sabbadini.
Traducción en español: Paul Caballero
Diseño gráfico: Luca Palermo para EdLine Adv
Fotos (a menos que se indique lo contrario, y excepto las páginas 16-17 y 40): Jacuzzi News

Este informe anual incluye el período del 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2016.

La Asociación Internacional de Lesbianas, Gays, Bisexuales, Trans e Intersex (ILGA) es una federación mundial de organizaciones comprometidas con la igualdad de derechos humanos para las personas LGBTI y su liberación de todas las formas de discriminación. Fundada en 1978, goza de estatus consultivo en las Naciones Unidas, donde da voz y realiza incidencia política en nombre de más de 1.200 organizaciones miembros de 132 países.

Visión

ILGA se compromete a ayudar a dar forma a un mundo donde se respeten los derechos humanos de todos; donde todos podamos vivir en igualdad y libertad; donde la justicia y la equidad globales están aseguradas y establecidas independientemente de las orientaciones sexuales, las identidades de género, las expresiones de género y el sexo.

Misión

Actuar como una organización líder y una voz global para los derechos de quienes se enfrentan a la discriminación por motivos de orientación sexual, identidad de género y/o expresión de género y sexo (intersex).

Trabajar para alcanzar la igualdad, la libertad y la justicia para las personas lesbianas, gays, bisexuales, trans e intersex a través de la promoción, la colaboración y educando e informando a las instituciones internacionales y regionales pertinentes, así como a los gobiernos, los medios de comunicación y la sociedad civil.

Capacitar a nuestros miembros y otras organizaciones de derechos humanos en la promoción y protección de los derechos humanos, independientemente de la orientación sexual de las personas, su identidad de género y/o sus expresiones de género y su sexo (intersex), y facilitar la cooperación y la solidaridad entre las regiones y miembros de ILGA.

Promover la diversidad y las fortalezas de las personas LGBTI en todo el mundo.

Plan estratégico 2014-2018

Convertirnos en una voz representativa de la sociedad civil LGBTI dentro de las organizaciones internacionales, en particular de las Naciones Unidas, a través de la colaboración, el compromiso y el apoyo de los miembros y asociadas.

Promover la diversidad, la igualdad y la aplicación y el disfrute efectivos de las normas y

principios de los derechos humanos sin discriminación basados en la orientación sexual, la identidad de género y/o la expresión de género y el sexo (intersex).

Reforzar y desarrollar la capacidad organizativa de ILGA (Consejo Ejecutivo, personal, regiones y miembros) para lograr un cambio político, social e institucional.



ph. ILGA video archives

Queridos amigos,

ILGA comparte una visión con la comunidad global de defensores de derechos humanos y aliados LGBTI. Es una visión de un mundo donde - independientemente de la orientación sexual de una persona, identidad de género, expresión de género y características sexuales - se respetan los derechos humanos de todos.

Lamentablemente, el año pasado tuvimos fuertes y constantes recordatorios de cómo esta visión no es compartida por todos. Hemos sido testigos de que las violaciones de los derechos humanos continúan sin cesar en todas partes del mundo, los movimientos extremistas sometieron a la gente a una violencia espantosa y los predicadores del odio trataron de enfrentarse a las minorías con sus mensajes de intolerancia.

Sin embargo, 2016 nos mostró también un lado esclarecedor, un lado lleno de momentos para celebrar. Fuimos testigos de manifestaciones enérgicas de lo poderosas que pueden ser nuestras comunidades cuando nos unimos para hablar en contra de las

injusticias y preparar el camino hacia el cambio.

ILGA se enorgullece de ser la voz global de redes, comunidades y movimientos incansablemente comprometidos con la conformación de un mundo donde todos puedan vivir seguros, iguales y libres. El documento que vas a leer resume la esencia del trabajo que hemos realizado para contribuir y ayudar a fortalecer la compleja y resistente red de vínculos entre defensores de los derechos humanos que continúan trabajando a nivel local, nacional, regional e internacional.

En todo el mundo, nuestras organizaciones miembros continúan desafiando sistemas opresivos y discriminatorios que ponen en riesgo nuestras vidas, violan nuestros cuerpos, ignoran nuestros derechos y nos niegan iguales oportunidades. Esta lucha puede ser una carga pesada para llevar, pero queremos que nuestras comunidades recuerden que luchamos juntos contra estas injusticias.

Esta es una de las razones por las que un evento como el de nuestra Conferencia Mundial es tan importante. Los momentos en los que la gente que lucha contra las injusticias pueden reunirse y discutir

maneras de avanzar en la igualdad para todos ahora son más esenciales que nunca, ya que los espacios para la sociedad civil se están reduciendo a nivel mundial. Los días en Bangkok fueron potenciadores y fuimos testigos de hasta qué punto esta organización de 39 años ha crecido en su capacidad de representar a nuestros movimientos.

Durante la conferencia, tuvimos el honor de recibir la confianza para continuar liderando ILGA por otros dos años. Esperamos fortalecer su capacidad y crear asociaciones con más comunidades y movimientos. Estamos orgullosos de esta organización y seguiremos garantizando que ILGA siga siendo líder inclusivo y respetado en el movimiento global LGBTI.

En solidaridad,

Ruth Baldacchino,
Helen Kennedy
co-Secretaries Generales

2016

ha sido un año en el que ILGA amplió considerablemente su producción cosechando las semillas plantadas desde su llegada a Ginebra. Durante este año, ILGA ha proporcionado a activistas, medios de comunicación y asociados ocho publicaciones de alta calidad: herramientas cruciales de promoción y educación, como el informe de *Homofobia de Estado*, que ahora ha alcanzado su 11ª edición, sino también el *Informe de Mapeo Legal Trans*, la *ILGA-RIWI Global Attitudes Survey on LGBTI People*, la investigación sobre la *Orientación sexual, la identidad y la expresión de género y las características sexuales (SOGIESC) en el EPU*, la guía sobre la *Promoción de la identidad de género y la expresión de género - Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales*, dos recopilaciones anuales para los Órganos de Tratados y un resumen de las 12 referencias de los Procedimientos Especiales sobre cuestiones SOGIESC.

Más de 150 activistas recibieron capacitación, ya sea en Ginebra o en las conferencias regionales y mundiales, sobre temas como la seguridad digital y la promoción en las Naciones Unidas. Más de 50 organizaciones de medios de todo el mundo han documentado nuestro trabajo, mientras que más de 700 participantes asistieron a la Conferencia Mundial de ILGA en Bangkok. La Conferencia ofreció 9 pre-conferencias, 30 talleres, 20 Charlas Arcoiris y un panel sobre la relevancia estratégica de los datos LGBTI, junto con una serie de eventos paralelos que abarcaron temas que van desde el décimo aniversario de los Principios de Yogyakarta



ph. ILGA video archives

hasta el estado de los derechos humanos LGBTI en los países de la Commonwealth.

Este considerable crecimiento en las actividades fue posible no sólo por asociaciones estratégicas clave con varias organizaciones, sino también gracias a la creciente especialización de nuestro personal en la recolección y análisis de datos e información recopilada por los miembros de ILGA.

Además, las relaciones establecidas y consolidadas con otras organizaciones de derechos humanos y gobiernos aliados han permitido a ILGA liderar la campaña que resultó en el establecimiento de un Experto Independiente de las Naciones Unidas sobre protección contra la violencia y discriminación basada en la orientación sexual y la identidad de género.

Todo lo anterior establece un nuevo tipo de expectativa en relación a lo que ILGA puede hacer y a la calidad de nuestro trabajo. Inevitablemente, se necesitarán mayores recursos humanos y financieros para mantener el ritmo y servir a nuestras comunidades aún mejor: la obtención de nuevos fondos explorando recursos aun inexplorados, junto con aquellos que tradicionalmente han apoyado nuestro trabajo, será clave para nuestro crecimiento, aprovechando la energía de una amplia comunidad para el beneficio de todos.

Renato Sabbadini
Director Ejecutivo

2016 en números

Norte América
103

Latino América y El Caribe
300

Europa
532

África
105

Oceanía
49

Asia
139

1,228 organizaciones miembro de **132** países representando **6** regiones

1 Conferencia Mundial, con más de 700 participantes de 101 países, asistiendo a 9 Preconferencias, 20 Charlas Arcoiris y 30 talleres con la asistencia de 120 voluntarios

3 conferencias regionales más de **150** activistas entrenados

el equipo de ILGA Mundo aumentó a **7** personas con sede en Ginebra y **2** consultores

30 declaraciones dadas en el Consejo de Derechos Humanos de la ONU planteando asuntos LGBTI

En el marco del EPU, ILGA co-organizó **2** semanas de promoción y cabildeo

5 eventos de sensibilización organizados durante dos sesiones del Consejo de Derechos Humanos de la ONU

8 nuevas publicaciones lanzadas

1,300 visitantes atraídos a nuestro sitio web todos los días

10,039 seguidores en nuestra página de Facebook (+ 47,4% en comparación con diciembre de 2015)

14,248 seguidores en Twitter (+ 36,8% respecto a diciembre de 2015)

238 seguidores en LinkedIn (+ 526,3% en comparación con diciembre de 2015)

42 nuevos videos subidos a nuestro canal de Youtube

40 ediciones de la *LGBulletIn* publicadas

15 comunicados de prensa y declaraciones sobre cuestiones de derechos humanos e igualdad para las personas LGBTI a nivel internacional y nacional

7 defensores de derechos humanos LGBTI entrevistados para la serie *ILGA meets...*

72,000,000 de lectores en línea o impresos estimados expuestos a la información y publicaciones de ILGA. Acá algunos medios de comunicación que nos citaron durante 2016:



CONFERENCIA MUNDIAL DE ILGA 2016

Bangkok, Tailandia:
28 de Noviembre – 2 de Diciembre



Siempre sería aconsejable juzgar el éxito de un evento no sólo por su número, sino también por lo que ofrece. De hecho, hay más de una razón para llamar a la Conferencia Mundial 2016 ILGA un éxito sin precedentes.

Más de 700 defensores de derechos humanos LGBTI de 101 países se reunieron en Bangkok, Tailandia para hacer una red, un balance de los muchos momentos innovadores celebrados por nuestras comunidades en los últimos años y elaborar estrategias sobre nuestro futuro.

Organizado por la Rainbow Sky Association de Tailandia y Purple Sky Network, y gracias también a la valiosa contribución de un gran equipo de voluntarios, la conferencia marcó un puñado de hitos: una Preconferencia Bisexual que debutó junto a las dedicadas a mujeres, personas trans e intersex. A los participantes se les ofreció una aplicación móvil para explorar el programa de la conferencia y establecer contactos con otros asistentes.

primer Experto Independiente de la SOGI de las Naciones Unidas: disfrutó de una jornada de reuniones con los defensores y se dirigió a la multitud en la sesión plenaria de apertura junto con representantes del gobierno tailandés, Karen McKenzie (Jefa de Derechos Humanos de la Secretaría del Commonwealth) y Luc Stevens, Coordinador Residente de las Naciones Unidas en Tailandia. Las conferencias ILGA son también el lugar donde los miembros de la única federación global de organizaciones LGBTI eligen a sus representantes. En Bangkok, el Consejo Ejecutivo fue renovado y ampliado para incluir también la primera Secretaría Bisexual, y tanto Ruth Baldacchino como Helen Kennedy fueron confirmadas como co-Secretarías Generales durante dos años más.

700 participantes
101 países representados
9 preconferencias
20 Charlas Arcoiris
30 workshops
120 voluntarios
6 caucuses regionales
11 eventos paralelos, recepciones y eventos sociales
2 Titulares de Procedimientos Especiales de las Naciones Unidas

Temas como el trabajo sexual, las luchas de los refugiados y migrantes LGBTI, y las comunidades indígenas fueron abordados por primera vez en las reuniones de la organización. Además, la conferencia acogió una de las primeras apariciones públicas del Profesor Vitit Muntarbhorn como el

“Estamos orgullosos de esta organización y honrados de la confianza para que continuemos liderándola por otros dos años”, dijeron. “Esperamos continuar fortaleciendo la capacidad de ILGA y estableciendo alianzas con más comunidades y movimientos”.

Salud

Esta preconferencia tuvo como objetivo identificar posibles asociaciones y plantear estrategias enfocadas en la educación sanitaria, las disparidades en salud y las experiencias interseccionales de diferentes grupos, incluyendo mujeres LBQ, personas trans y no binarias, personas intersexuales, bisexuales, jóvenes, indígenas, trabajadoras sexuales y otros grupos marginados en nuestros movimientos.



Educación

El Diálogo LGBTI sobre Educación identificó algunas prioridades clave que fueron adoptadas por el Consejo Mundial de ILGA, incluyendo la obligación de los gobiernos de monitorear y recolectar datos sobre la violencia basada en SOGIE en el sector educativo y focalizar un marco intersectorial en los esfuerzos educativos.



Bisexual

La decisión de establecer una Secretaría Bisexual dentro de ILGA se tomó en 2014. Dos años más tarde, la Conferencia de Bangkok marcó la primera Preconferencia Bisexual, abordando lo que se puede hacer para tener en cuenta el bienestar y la salud de esta comunidad de una manera más efectiva, y también esbozar áreas de enfoque para la nueva secretaría misma.



Trans

La Preconferencia Trans sirvió no sólo como un espacio para personas trans y de género diverso y sus aliadas para el caucus y para la creación de estrategias en la construcción de movimientos, sino que también dio nuevos aportes a la Secretaría Trans y al Programa de Identidad de Género y Expresión de Género de ILGA sobre temas de importancia interregional, como la salud y la financiación trans.



Incidencia en Naciones Unidas

Esta preconferencia, que fue presentada para casi 100 defensores de derechos humanos, dio la oportunidad de aprender con más detalle lo que son y hacen los Procedimientos Especiales de las Naciones Unidas y de reflexionar sobre cómo han sido - y pueden ser - útiles para ayudar a proteger los derechos humanos en las comunidades alrededor del mundo.



Mujeres

Decenas de defensoras de derechos humanos asistieron a esta preconferencia, que resultó ser un foro importante para hacer balance de los logros, retos y prioridades de los distintos movimientos regionales, discutir cómo promover la incidencia intersectorial y abordar la salud sexual reproductiva y los derechos para mujeres lesbianas y de género no conforme.



Intersex

Los defensores de derechos humanos usaron este espacio antes de la conferencia tanto para generar conciencia en los miembros de ILGA sobre las experiencias de las personas intersex como para el propio movimiento intersex para participar en una sesión cerrada y definir estrategias sobre futuros planes de acción que permitan avanzar y proteger los derechos humanos de la comunidad.



Interreligiosa

Bajo el lema *El poder espiritual es el poder político*, esta preconferencia proporcionó un espacio seguro y curativo para que las personas religiosas LGBTI conozcan, aprendan, compartan experiencias y construyan estrategias colectivas para relacionarse con líderes religiosos sobre asuntos LGBTI. El evento de un día de duración concluyó con una sentida ceremonia de bendición, donde los participantes trajeron aceite, agua, tierra de todos los rincones del mundo. Estos elementos fueron utilizados para orar y bendecir a los demás.



Conferencia de negocios "Workplace Pride"

Representantes corporativos y defensores de derechos humanos se reunieron no sólo para explorar cómo el lugar de trabajo es un componente vital para el activismo LGBT en todo el mundo, sino también para discutir cómo las empresas pueden convertirse en aliadas de las comunidades arcoiris.



Talleres y caucuses

Los cinco días de la conferencia también incluyeron 30 talleres. Sus temas iban desde las perspectivas trans de la Clasificación Internacional de Enfermedades hasta el costo económico de la exclusión social para las comunidades LGBTI, desde el uso del conocimiento indígena para guiar los movimientos nacionales hasta las técnicas de producción de video en el activismo. Cada una de las regiones dentro de la ILGA también tuvo espacio para reunirse y celebrar sus caucuses, y para elaborar estrategias sobre las áreas futuras de las acciones para su activismo.

Bienvenida al Experto Independiente SOGI

Sólo unos meses antes de que comenzara la Conferencia Mundial de ILGA, **las Naciones Unidas hicieron historia en la protección contra la violencia y la discriminación basada en la orientación sexual y la identidad de género**, ya que el Consejo de Derechos Humanos aprobó una resolución para nombrar un experto independiente en la materia.

ILGA apoyó firmemente el establecimiento de dicho mandato, dio la bienvenida a la elección del Profesor Vitit Muntarbhorn para el cargo y luchó contra los intentos continuos de obstruir su mandato. Como la organización celebró su conferencia en Tailandia, parecía muy apropiado conmemorar el nombramiento del profesor Muntarbhorn en su país de origen. Y el Experto Independiente de SOGI no dejó pasar la ocasión

uniéndose a los defensores de derechos humanos LGBTI durante un día completo en la conferencia.

“Se requiere una acción resuelta para **detener la violencia y la discriminación** que afectan no sólo a las comunidades LGBTI, sino también a los defensores de los derechos humanos que trabajan con ellos”, dijo, dirigiéndose a la multitud en la sesión plenaria de apertura para un discurso que resonó más allá de los muros de la conferencia. “Esto va de la mano con las aspiraciones más amplias de los derechos humanos, las libertades, la democracia y las sociedades pacíficas e inclusivas”.

La gente aplaudió al Experto Independiente mientras señalaba **cinco ejes** para guiar acciones que terminen con las violaciones de derechos humanos contra

nuestras comunidades. Durante el día, el profesor Muntarbhorn pasó varias horas **reuniendo a los grupos de defensores**, y también participó en **una sesión de preguntas y respuestas** para explicar mejor su visión del mandato.

Un día bastante intenso, que se completó con **una celebración de los Principios de Yogyakarta**, que el profesor Muntarbhorn ayudó a copresidir en 2006 y habían cumplido 10 años unos días antes de que comenzara la conferencia. Este tipo de trabajo tan relevante conducirá a nuestras comunidades a dar un paso adelante, el Experto Independiente dijo, pque “buscamos simplemente ser lo que somos, en nuestro amor, amistad, privacidad e intimidad, bajo la protección del Derecho Internacional”.

base a lo que realmente sabemos; en el otro caso, los datos pueden explicar el alcance real de las violaciones de los derechos humanos y de las actitudes hacia las personas LGBTI.

Estas cuestiones se debatieron ampliamente en una sesión plenaria de la conferencia. Frente a una sala colmada, la profesora y economista Lee Badgett se refirió a una propuesta de investigación global diseñada para expandir el compromiso académico en el campo, mientras que Clifton Cortez - que había sido recientemente nombrado Consejero Senior de SOGI del Banco Mundial - habló sobre el valor de la investigación LGBTI en su nuevo papel. Los datos deben ser recopilados, procesados y analizados, por eso, Eric Meerkamper, Jefe de Participación Ciudadana Global de RIWI Corp., exploró cómo se pueden utilizar las capacidades tecnológicas actuales y Aengus Carroll, investigador de *Homofobia de Estado* y otras encuestas para ILGA - abordó algunas de las realidades en la obtención de datos LGBTI.

Un área de trabajo que todavía es relativamente inexplorada, pero muy relevante siempre que represente el espectro completo de nuestras comunidades. **“Estamos sentados en una mina de oro de datos que la gente realmente quiere saber”,** señaló



la coordinadora de ILGA Oceania y moderadora de la sesión, Tuisina Ymania Brown. “Combínalos con nuestros corazones, historias y activismo: ¿no podemos cambiar el mundo, ya?”

Charlas Arcoiris

“Los asuntos LGBTI” hacen referencia a una expresión interesante: ¿cuántos temas pueden ser considerados LGBTI? Audre Lorde señaló brillantemente que “no hay nada como una lucha monotemática porque no vivimos vidas monotemáticas” y los defensores de derechos humanos siguen el ejemplo explicando cómo las **identidades y las realidades vividas están interconectadas** y no pueden ser examinadas separadamente una de otra.

Ser LGBTI implica la intersección con muchos otros aspectos de nuestras vidas, y es importante que tales conexiones sean reconocidas y discutidas. Por eso, por primera vez en 2016, ILGA introdujo un nuevo formato de conferencia llamado Charlas Arcoiris: presentaciones más cortas realizadas frente a la mayor audiencia posible, tocando temas que van desde el costo económico de la exclusión social sufrido por nuestras comunidades a las políticas que los estados están implementando para avanzar en los derechos humanos LGBTI. Este nuevo formato nos permitió sensibilizar y dar inicio a conversaciones sobre una gran variedad de asuntos LGBTI: una experiencia muy positiva, que esperamos repetir en futuras conferencias.

Nos vemos en Aotearoa / Nueva Zelanda!

La próxima Conferencia Mundial de ILGA tendrá lugar dentro de dos años en Te Whanga-nui-a-Tara / Wellington, como resultado del trabajo conjunto de tres grandes organizaciones LGBTI de Aotearoa/Nueva Zelanda (Intersex Trust Aotearoa New Zealand, Tīwhanawhana Trust, y Rainbow Youth) quienes tendrán el honor de liderar lo que ya parece un evento histórico. De hecho, no sólo se celebrará por primera vez la Conferencia Mundial de ILGA en Oceanía, sino que también será una ocasión para celebrar el 40 aniversario de ILGA.



El valor estratégico de los datos relacionados con las personas LGBTI con fines de promoción y defensa

El valor de tener **datos no anecdóticos y desagregados** sobre las situaciones que enfrentan las personas LGBTI en todo el mundo no puede exagerarse. Esto se

aplica a muchos países que persiguen políticas de no discriminación o de igualdad, tanto como a aquellos estados donde se toman medidas punitivas contra la

visibilidad y expresión LGBTI.

En el primer caso, los programas y servicios pueden ser promovidos, diseñados y entregados en



Co-Secretaries Generales



Ruth Baldacchino
Malta Gay Rights Movement
Malta



Helen Kennedy
Egale Canada
Canada

Co-secretaries suplentes



Tuisina Ymania Brown
Samoa Fa'afafine Association
Samoa



Yahia Zaidi
MantiQitna Network
Belgium / Algeria

Secretariado de las Mujeres



United and Strong INC
representado por **Jessica St. Rose**
Santa Lucia

Secretariado de las Mujeres suplente



Teatro Cabaret Reinas Chulas
representado por **Ana Francis Mor**
Mexico

Secretariado Trans



STRAP – Society of Transsexual
Women Philippines
representado por **Brenda Alegre**
Filipinas

Secretariado Trans suplente



Fem Alliance Uganda
representado por **Jay Mulucha**
Uganda

Secretariado Intersex



NNID
representado por **Miriam van der Have**
Países Bajos

Secretariado Intersex suplente



OII Australia
representado por **Morgan Carpenter** y **Tony Briffa**
Australia

Secretariado Bisexual



Manodiversa
representado por **Frank Evelio Arteaga**
Bolivia

Secretariado Bisexual suplente



LNBi
representado por **Hilde Vossen**
Países Bajos

ILGA Pan África



Akudo Oguaghamba
Women's Health and Equal Right
(WHER) Initiative
Nigeria



Richard Lusimbo
Sexual Minorities Uganda
Uganda

ILGA Pan África, suplentes



Kanyanta Kakana
Zambia



Star Rugori
MOLI
Burundi

ILGA Asia



Hiker Chiu
Taiwan
OII Chinese



Manisha Dhakal
Nepal
Blue Diamond Society

ILGA Asia, suplentes



Minhee Ryu
The Korean Society of Law and Policy on
Sexual Orientation and Gender Identity
Corea del Sur



Kritipat Chotidhanitsakul (Jimmy)
Transmen Alliance Thailand
Tailandia

ILGA-Europa



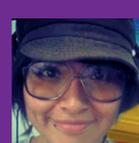
Anastasia Danilova
Moldova
Information Center GENDERDOC-M



Martin Iversen Christensen
Dinamarca
LGBT Denmark

En ILGA-Europe, les co-presidentes (**Joyce Hamilton** de COC Nederland y **Brian Sheehan** de GLEN - the Gay and Lesbian Equality Network) no son les mismos que les representantes en el consejo de ILGA.

ILGALAC



Josefina Valencia Toledano
El Closet de Sor Juana
Mexico



Beto de Jesús
Instituto Edson Neris
Brasil

ILGALAC, suplentes



Darío Ramon Arias
Jóvenes por la Diversidad
Argentina



Sandra Alvarez Mosalve
Organización Ecuatoriana
de Mujeres Lesbianas
Ecuador

ILGA Norte América



Kimahli Powell
Rainbow Railroad
Canada



Yazmeen Nunez
Soulforce
Estados Unidos

ILGA Oceanía



Tuisina Ymania Brown
Samoa Fa'afafine Association
Samoa



Rawa Karetai
Wellington Pride
Nueva Zelanda

ILGA Oceanía, suplentes



Simon Margan
LGBTI Language Exchange; Australia
Greens Members
Australia



Sulique Waqa
Haus of Khameleon
Fiji

ILGA Y LAS NACIONES UNIDAS



Sin lugar a dudas, el evento más importante en la ONU para los derechos LGBTI en 2016 fue la creación de un nuevo Procedimiento Especial de la ONU: el Experto Independiente de la ONU sobre Orientación Sexual e Identidad de Género. ILGA fue central en los esfuerzos de promoción para que se creara este nuevo cargo frente a una fuerte oposición y ahora trabaja en estrecha colaboración con el Profesor Vitit Muntarbhorn, el primer titular elegido.

El equipo de ILGA de la ONU cambió este año. Participaron Diana Carolina Prado Mosquera de Colombia, encabezando el trabajo de ILGA tanto en el Examen Periódico Universal como en el Consejo de Derechos Humanos, y Kseniya Kirichenko de Rusia, dirigiendo nuestro trabajo sobre los Órganos de Tratados y los Procedimientos Especiales. También nos despedimos de Helen Nolan con profunda gratitud por su trabajo.

El trabajo cotidiano en estos cuatro ámbitos - el EPU, los Órganos de Tratados, el Consejo de Derechos Humanos y los Procedimientos Especiales - es la columna vertebral del apoyo a nuestras organizaciones miembros a nivel mundial en su relación con la ONU.

2016 también vio **dos publicaciones innovadoras realizadas por el equipo.** En primer lugar, una nueva serie de recopilaciones

anuales de la jurisprudencia de los Órganos de Tratados de las Naciones Unidas sobre derechos humanos en materia de SOGIESC, con un análisis de las tendencias y lagunas para el uso de los activistas. En segundo lugar, un análisis largamente esperado del proceso del Examen Periódico Universal y LGBTI, con una serie de recomendaciones a los Estados y la sociedad civil sobre cómo maximizar el impacto de este poderoso mecanismo. Ambas publicaciones merecen su propio espacio y se discuten en otra parte de este informe.

Al final del año, el equipo de ILGA de la ONU estuvo en pleno vigor en la Conferencia Mundial de ILGA, **facilitando varias discusiones sobre cómo utilizar los mecanismos de la ONU** para ayudar a cambiar la vida cotidiana de las personas LGBTI en todo el mundo. ¡Qué año hemos tenido!

Experto Independiente de las Naciones Unidas sobre Orientación Sexual e Identidad de Género

El año se dedicó a la elaboración de estrategias, la promoción y la campaña para el establecimiento del nuevo Experto Independiente de la ONU sobre Orientación Sexual e Identidad de Género (UNIESOGI).

En enero, ILGA co-organizó una **reunión de estrategias de dos días** con activistas de todo el mundo que se centró en la posibilidad de concretar tal posición. Después de una decisión unánime en la reunión de marzo del Consejo, **el equipo de la ONU en ILGA dirigió entonces la convocatoria para la creación del UNIESOGI**, hablando con los gobiernos cuyo apoyo sería necesario para llevar el proceso a través de la ONU.

En junio, ILGA se unió con activistas de todo el mundo en un esfuerzo de promover **una defensa realmente global** que aseguró el número necesario de votos para que pudiera realmente aprobarse la creación de este cargo. 628 ONG de 151 países de todo el mundo pidieron a la ONU que tomara medidas significativas para poner fin a los abusos sobre la base de la orientación sexual y la identidad de género y crear la posición de UNIESOGI.

“Nuestra experiencia en el trabajo con ILGA durante el proceso del EPU fue excelente. Antes de este EPU sólo había oído hablar del trabajo de ILGA sobre el EPU a través de los informes del Consejo. Verlo en acción realmente trajo a casa para mí la importancia de ese trabajo.”

(Tuisina Ymania Brown, Samoa Fa'afafine Association)

Poco después de que el profesor Vitit Muntarbhorn iniciara su trabajo el 1 de noviembre, ILGA volvió a **luchar por defender la existencia misma del mandato** en cuatro votaciones separadas presentadas a la Asamblea General en Nueva York por los gobiernos que intentaban destruirlo. Activistas de todo el mundo trabajaron juntos de manera incansable para proteger con éxito la existencia misma del mandato.

Incluso en sus primeras semanas, **ILGA trabajó en estrecha colaboración con el Profesor Vitit Muntarbhorn**, vino a la conferencia mundial de ILGA en Bangkok donde dio un discurso principal realmente emocionante y se encontró con muchos defensores de derechos humanos.

Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas

Aparte de la defensa política involucrada en torno al establecimiento de UNIESOGI en el Consejo de Derechos Humanos de la ONU, ILGA se sigue asegurando de que las personas LGBTI sean incluidas en los otros debates políticos, incluyendo resoluciones de monitoreo y discusiones donde las personas LGBTI necesiten estar representadas o protegidas.

Hicimos **15 declaraciones durante todo el año en el CDH**, en

temas que van desde la vivienda hasta la tortura, desde el agua y el saneamiento hasta la salud. Y **en colaboración con los defensores de los países interesados, hicimos otras 15 declaraciones sobre las situaciones en países específicos**: del Líbano a Nauru, desde Surinam hasta Singapur.

Celebramos **tres eventos de sensibilización de el CDH**: en marzo con el Relator Especial de la ONU sobre la Tortura sobre cómo poner fin a la impunidad a la tortura y los malos tratos de las personas LGBTI, en un evento de junio para llamar la atención sobre las formas particulares de violencia que sufren los refugiados LGBTQ quienes solicitan asilo en los lugares de detención de inmigrantes, y en una mesa redonda nuevamente en junio que examina algunos de los cambios legislativos que se han producido durante el año pasado, equilibrados con las realidades vividas por las personas LGBTI en sus territorios, lo que demuestra la necesidad del UNIESOGI.

EPU - Examen Periódico Universal

Durante los últimos años del Examen Periódico Universal (EPU), ha habido **un aumento constante en el número de recomendaciones hechas sobre cuestiones de la SOGIE, y la primera recomendación sobre cuestiones intersex se hizo a finales de 2016**. Durante 2016 vimos recomendaciones SOGIESC de los diferentes Estados: descriminalización, capacitación de la policía, reuniones periódicas con el gobierno y debates constructivos sobre las cuestiones LGBTI.

En consecuencia, en 2016 ILGA siguió fortaleciendo su trabajo en el EPU con los miembros de ILGA informándoles cuando su país se está presentando para revisión y proporcionando apoyo técnico, tanto en línea como en Ginebra si es necesario. Apoyamos la preparación de informes, documentos

“Nos gustaría darle las gracias por todo su apoyo. ILGA nos ayudó con la búsqueda de alojamiento en Ginebra, con la redacción y la práctica de la declaración oral que presentamos en la reunión y para negociar con la corriente principal entre los grupos de mujeres sobre asignación de tiempo de las declaraciones orales. Fue muy útil.”

(Azusa Yamashita, Gay Japan News, Japan)

de incidencia política, actividades de promoción en el país y declaraciones que se den en sesiones informativas y en la propia ONU. También informamos y compartimos las recomendaciones de SOGIESC y otra información relevante entregada durante las sesiones del EPU.

En Ginebra se organizaron dos semanas sobre el EPU, en las que se capacitaban 14 activistas de Hungría, Lituania, Samoa, Tanzania, Trinidad y Tobago, Venezuela y Zimbabwe antes de reunirse con los Estados para discutir la siguiente revisión del EPU de sus países. Estos fueron grandes momentos de aprendizaje donde con los defensores aprendieron de las experiencias de los demás, así como de la formación.

Además de esto, ILGA produjo una guía sobre cómo prepararse para la semana de incidencia del EPU, que incluye información sobre qué preparar y que esperar antes de venir a Ginebra, y los entrenó en el EPU en diferentes lugares.

Órganos de Tratados

Hemos visto **una fuerte adopción de las cuestiones SOGIESC en los Órganos de Tratados**. El 53% de los exámenes de países en 2016 dio lugar a observaciones finales que contenían referencias de SOGIESC, en comparación con 46% en 2015 y sólo 34% en 2014. A lo largo de 2016, ILGA siguió

notificando a sus miembros sobre los próximos plazos y sesiones de los Órganos de Tratados, proporcionando a los defensores asistencia técnica en línea y en Ginebra, y ayudándoles en su defensa. **Más de cincuenta grupos y organizaciones de todas las regiones fueron apoyados por ILGA de esta manera en 2016.**

Grupos de Eslovaquia, Uruguay y Belarús pudieron viajar a Ginebra con el apoyo de ILGA para participar en reuniones de información, acercarse a los miembros del comité y observar el examen de su Estado por el Órgano de Tratados. Recomendaciones progresivas y útiles fueron adoptadas por los Comités y ahora serán una parte útil de las estrategias de promoción en el país.

Basados en las experiencias, se publicó en inglés y ruso una guía práctica sobre la defensa de la identidad y la expresión de género ante el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y ILGA organizó capacitaciones sobre Órganos de Tratados en varios lugares.

Procedimientos Especiales

Los Procedimientos Especiales de las Naciones Unidas - 55 expertos independientes que examinan toda una serie de temáticas, desde el derecho a la salud, la vivienda y al agua, hasta la

libertad de expresión, las situaciones de la mujer y la defensa de los derechos humanos, a situaciones en los países como Myanmar, Belarús y Siria - es una área que hemos comenzado a prestarle una atención más sistemática.

Activistas están siendo informados sobre las visitas de los Procedimientos Especiales a los países y el personal de ILGA se reúne periódicamente con los expertos o su personal para proporcionar aportes y orientación sobre su trabajo.

Otro trabajo con Naciones Unidas

El Programa ILGA de las Naciones Unidas también siguió colaborando con otros ámbitos del sistema de las Naciones Unidas.

En marzo de 2016 brindamos apoyo experto a organizaciones miembros que se involucraron en la CSW en Nueva York.

ILGA es miembro de la **Plataforma Global para acelerar las respuestas del VIH y los derechos humanos entre hombres homosexuales y bisexuales y otros HSH**, organizado por MSMGF y asesorando a ONUSIDA. Nos reunimos con otros miembros en enero de 2016 para elaborar estrategias para el próximo año.

En mayo de 2016, junto con Pan Africa ILGA, ARC International y COC Países Bajos **tuvimos una capacitación en incidencia de dos días** para dos decenas de defensores africanos en la conferencia de PAI en Johannesburgo.

El tema religioso sigue siendo utilizado como argumento en la ONU contra la inclusión de las personas LGBTI, por ello **iniciamos diálogos relacionados con la fe, la sexualidad y los derechos humanos** en Utrecht en enero, en el Reino Unido en septiembre y en Líbano en diciembre.

PROGRAMA DE IDENTIDAD DE GÉNERO Y EXPRESIÓN DE GÉNERO (GIGE*)

they

she

Xe

Ze / Zie

he

Spivak

En 2016, nuestro Programa de Identidad de Género y Expresión de Género continuó creciendo en las áreas de investigación, apoyo comunitario y compromiso, y promoción en múltiples niveles.

En el año 2016 se publicó **nuestro proyecto inaugural de investigación sobre el reconocimiento legal de género**, el *Informe de Mapeo Legal Trans*. Este informe se une a una serie de otras investigaciones llevadas a cabo en este ámbito y abarca políticas, leyes y procedimientos administrativos de cambio de nombre y género en 111 países de todo el mundo. Con el Programa de las Naciones Unidas, también publicamos una guía de defensores trans del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, haciendo nuestro trabajo en los Órganos de Tratados más accesible para nuestras comunidades.

Como parte del compromiso comunitario del Programa, seguimos **aportando contribuciones de expertos, revisando publicaciones**, documentos de políticas de la ONU y guías de información, tales como *Welcome to Stay: Building Trans Communities Inclusive of Trans Asylum Seekers and Refugees in Europe*. También **participamos activamente en organizaciones trans regionales** a través de las siguientes posiciones: el Consejo Consultivo Transrespect de TGEU (Comité Global) desde abril de 2016 y el Comité Asesor de la Red Transgénero de Asia Pacífico desde diciembre de 2016.

El Programa participó en el Simposio WPATH, y durante

dos días se focalizó en la despatologización de las identidades trans e intersex. **Continuamos trabajando estrechamente con las organizaciones trans en el proceso de revisión de la Clasificación Internacional de Enfermedades**, y hablamos en los paneles, aportando contribuciones a los documentos y apoyando a las comunidades trans en el compromiso con las políticas de salud y la promoción.

Seguimos también con nuestra promoción en la ONU, incluyendo aportes a informes de Procedimientos Especiales y visibilidad y discusión de temas de identidad y expresión de género en las sesiones del Consejo de Derechos Humanos a través de eventos y declaraciones paralelas. Entre ellos se incluyeron actos paralelos de co-organización sobre la incorporación de la perspectiva de género (HRC33) y la violencia contra les refugiades y solicitantes de asilo LGBTQ detenidas (HRC32). También continuamos realizando **preconferencias trans a las Conferencias Mundiales y Regionales de la ILGA** con énfasis en una mayor participación trans, y becas para permitir que les defensores participen en ellas.

(*Nota del traductor: para efectos prácticos de identificación se mantiene la sigla original en inglés)

LA ESTANTERÍA ARCOIRIS

ph. Unsplash/Pixabay

En 2016, ILGA amplió su presencia en las estanterías de defensores de derechos humanos, organizaciones de medios y organizaciones asociadas. Junto con su publicación anual emblemática, el informe *Homofobia de Estado*, la organización publicó un puñado de nuevas publicaciones, herramientas cruciales para ayudar a los defensores de los derechos humanos a alcanzar sus objetivos y difundir información creíble a los medios de comunicación y al público en general.

Informe de Homofobia de Estado y Mapas de leyes sobre orientación sexual en el mundo

El Informe de *Homofobia de Estado* de ILGA alcanzó su undécima edición en 2016, estableciéndose además como **un recurso fundamental** en manos de defensores de derechos humanos, organizaciones de la sociedad civil, agencias gubernamentales y de la ONU, aliadas y medios de comunicación interesados en acceder a la información básica sobre legislación que afecta a las personas sobre la base de su orientación sexual.

Lanzado en el Palacio de las Naciones Unidas durante un evento paralelo del 32º Consejo de Derechos Humanos, el informe ha puesto de manifiesto que la situación de las personas LGBTI en todo el mundo ha evolucionado claramente a lo largo de la última década: mientras que el número de Estados que penalizan la actividad homosexual ha disminuido considerablemente, la variedad de leyes pertinentes a la orientación sexual se ha ampliado enormemente. Por esta razón, por primera vez en esta edición, el informe ha proporcionado **un conjunto único de mapas que detallan por separado las leyes de criminalización, protección y reconocimiento que se promulgan**, y suministran

gráficos de leyes comparadas para todo el mundo.

Esta edición continua ampliando la información sobre el compromiso de los Estados con los mecanismos internacionales, destacando sus respuestas a las recomendaciones relacionadas con SOGIESC en esos foros. El documento se ve enriquecido con ensayos que abordan las superposiciones y la relación entre los derechos humanos y los marcos de desarrollo humano, y un equipo de coautores de las regiones del mundo cuenta con una sección sobre perspectivas globales. Por último, el informe se cercioró de no subestimar la importancia de los datos para propósitos de promoción, documentando los avances en el desarrollo de un Índice Global de Inclusión LGBTI y comparando las leyes del país con la información no anecdótica sobre las actitudes del público hacia las personas LGBTI, obtenida para ILGA con uno de sus más impresionantes esfuerzos de investigación: el que estamos a punto de describir.

“La información y el conocimiento pueden contribuir efectivamente a cambiar el mundo y la realidad vivida de muchas personas en todo el mundo que siguen enfrentando violaciones de los derechos humanos”

Ruth Baldacchino y Helen Kennedy,
co-Secretarías Generales, ILGA

Encuesta global de actitudes sobre personas LGBTI ILGA-RIWI en asocio con Logo

En 2015, ILGA se embarcó en la construcción de un mecanismo longitudinal para recopilar datos creíbles sobre las actitudes del público frente a las cuestiones relacionadas con SOGIESC en todo el mundo.

Los dos primeros resultados de este esfuerzo masivo de investigación, con la autoría compartida entre Aengus Carroll y George Robotham, fueron lanzados en 2016. Gracias al desarrollo de la compañía de tecnología canadiense RIWI Corp y en asociación con la marca de entretenimiento estadounidense Logo, la *Encuesta de Actitudes Globales sobre LGBTI* recolectó respuestas a 31 preguntas de 96,331 personas en línea en 65 países (incluyendo algunas de aquellas generalmente consideradas hostiles hacia nuestras comunidades), resultando en **la mayor investigación de actitudes hacia personas LGBTI jamás realizada**. Aunque demuestran que aún debe surgir una amplia conciencia sobre ciertas cuestiones (especialmente en lo que se refiere a la intersexualidad) en las sociedades, los resultados no son tan negativos como se podría haber temido.

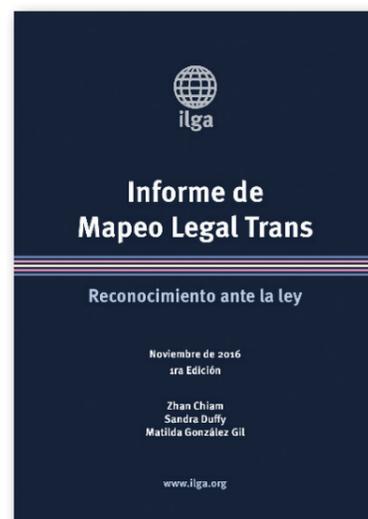


En promedio mundial, por ejemplo, el 67% del mundo está de acuerdo en que los derechos humanos deben aplicarse a todos, independientemente de su orientación sexual o identidad o expresión de género. Estos datos basados en evidencia son herramientas poderosas en manos de activistas, agencias, gobiernos y organizaciones LGBTI en todos los niveles: permiten informar al público sobre las actitudes predominantes actuales y pueden guiar políticas para reducir las violaciones contra nuestras comunidades. Con un esfuerzo anual, la encuesta ayudará no sólo a monitorear los cambios, sino también a investigar las actitudes sobre una gama cada vez mayor de temas que nos afectan.

Informe de Mapeo Legal Trans

Si bien ILGA ha investigado durante mucho tiempo la legislación que afecta primeramente a las personas sobre la base de su orientación sexual, todavía faltaba un documento que tratara específicamente de disposiciones que conciernen a las personas trans en todo el mundo. En 2016, la brecha se llenó con la primera edición del *Informe de Mapeo Legal Trans*: el proyecto, desarrollado por el Programa de Identidad de Género y Expresión de Género **ofrece una compilación de leyes, procedimientos administrativos y procesos que establecen la capacidad y los límites de personas trans y de género diverso en todo el mundo para cambiar sus marcadores de sexo / género y nombres en documentos de identidad oficiales**.

Este informe enumera los procesos de cambio de marcadores de género y cambio de nombre en países de todo el mundo e indica si un proceso se establece en la legislación primaria, mediante una solicitud judicial, en una norma administrativa, en la política o simplemente no se define. Con demasiada frecuencia, tales procesos incluyen requisitos que son flagrantes violaciones de los



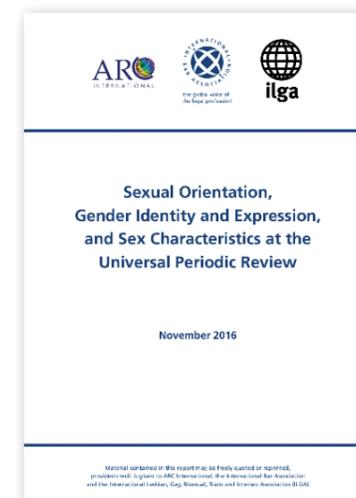
derechos humanos: este informe los esboza claramente, pero muestra también ejemplos progresistas en todo el mundo. Esta información hace que el *Informe de Mapeo Legal Trans* sea una herramienta importante que activistas pueden usar para comprometer a sus gobiernos nacionales y dirigir sus argumentos en contextos locales para lograr producir cambios. Pretendemos que este informe se convierta en una publicación anual y amplíe su cobertura sobre las disposiciones que afectan a las personas trans en todo el mundo.

Compilación y guías de Órganos de Tratados

Durante su segundo año de existencia, el programa de Órganos de Tratados de ILGA produjo varias publicaciones para **llenar una brecha en los recursos disponibles para la sociedad civil en su compromiso con estos mecanismos de la ONU**.

Investigada y escrita por Helen Nolan mientras estaba en ILGA como Oficial de Programa de las Naciones Unidas para los Órganos de Tratados, las primeras dos compilaciones anuales de referencia se lanzaron en septiembre de 2016, cubriendo todas las recomendaciones hechas a más de 100 países sobre cuestiones LGBTI cuando fueron examinados por siete de los Órganos de Tratados de las Naciones Unidas en 2014 y 2015.

En general, estas guías destacan el reciente aumento de la atención a las cuestiones LGBTI en las observaciones finales de los Órganos de Tratados y señalan cómo estos mecanismos se centran en cuestiones de discriminación y proporcionan más matiz y sensibilidad en torno al lenguaje relacionado con SOGIESC. Más allá de los análisis, estas publicaciones también incluyen consejos prácticos clave para activistas, así como una visión general de las tendencias, desarrollos y oportunidades para los defensores de los derechos humanos. Tanto con el Programa de Identidad de Género y Expresión de Género, el Programa de Órganos de Tratados también desarrolló **una guía específica para los defensores de los**



derechos humanos trans que de- sean comprometerse con el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Disponible en inglés y ruso, la publicación explica cómo y cuándo los defensores de los derechos trans se pueden defender ante el Comité, identifica desarrollos positivos y oportunidades de crecimiento, resalta desafíos y ofrece consejos para superarlos, al tiempo que lista una serie de recursos útiles adicionales.

Orientación Sexual, Identidad y Expresión de Género y Características Sexuales en el Examen Periódico Universal

A medida que el Examen Periódico Universal (EPU) alcanzó el final de su segundo ciclo, se ha hecho cada vez más evidente su importancia en la responsabilidad de los Estados por las violaciones de los derechos humanos contra personas LGBTI. A lo largo de ocho años, 158 estados de todas las regiones, recibieron 1.110 recomendaciones específicas de orientación sexual,

identidad y expresión de género y características sexuales; el 37% de ellas fueron aceptadas.

Estos y más datos se incluyen en **la primera investigación exhaustiva para analizar cómo el mecanismo se ocupa de cuestiones SOGIESC**. La publicación - un esfuerzo conjunto de ILGA, la International Bar Association y ARC Internacional - ofrece una visión general del papel desempeñado por el EPU en la configuración de la protección de los derechos humanos de las personas LGBTI, destacando los logros alcanzados gracias a la continua participación de la sociedad civil en el proceso, e incluye recomendaciones específicas para las partes interesadas tales como los estados bajo revisión, estados que hacen recomendaciones, sociedad civil, abogados y asociaciones legales.

Un panel que incluyó a defensores de los derechos humanos de Malasia y Tailandia, así como representantes de misiones y del ACNUDH, presentó por primera vez la publicación en un evento celebrado en las Naciones Unidas en Ginebra. Los aspectos más destacados de la investigación también se compartieron durante una serie de talleres, mesas redondas y presentaciones durante la Conferencia Mundial de ILGA en Bangkok.

Resúmenes sobre Procedimientos Especiales

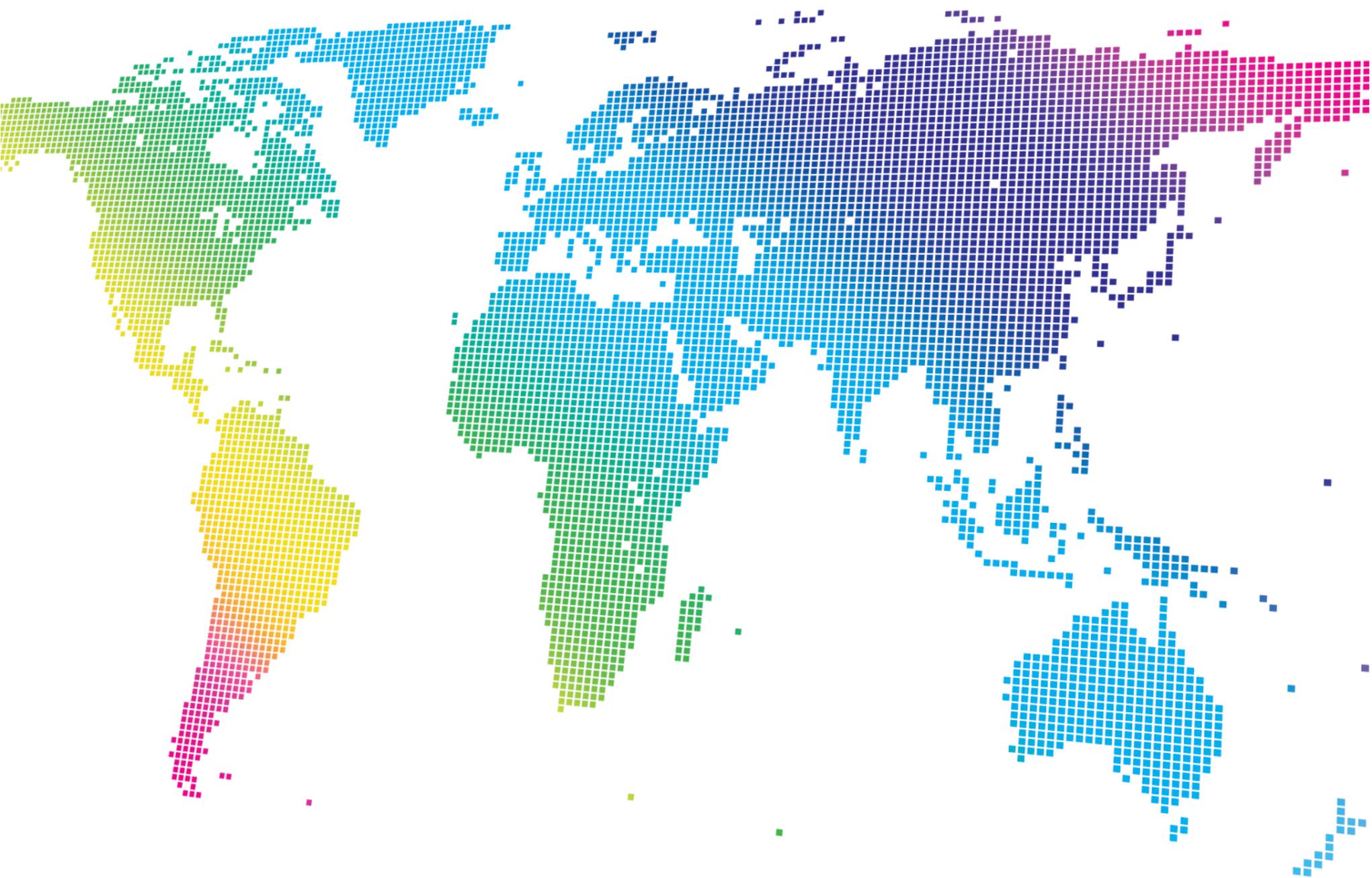
El nuevo Experto Independiente de la ONU en SOGI es sólo uno de los 55 Procedimientos Especiales en la ONU y muchos de ellos están trabajando en temas relacionados con la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género y las características sexuales. Junto con ISHR, ILGA preparó resúmenes de dicho trabajo entre 12 de ellos, que incluyen: **información sobre los titulares de mandatos, visitas a sus países, informes anuales y comunicaciones individuales** en las que se han planteado cuestiones LGBTI.

HRD memorial

En 2016, ILGA se unió a Front Line Defenders y a una red de más de 20 organizaciones en todo el mundo para desarrollar un Memorial Internacional de Defensores de Derechos Humanos que documentará los casos de quienes fallecieron desde la adopción de la Declaración sobre los Defensores de Derechos Humanos de 1998. Desde ese día, cuando la comunidad internacional acordó hacer de la protección de los defensores de derechos una prioridad clave, se calcula que 3.500 han sido asesinados.

La idea detrás del proyecto es celebrar su vida y trabajo en nombre de otros. Invitamos a todos a presentar sus sugerencias para incluir nombres al memorial.

NUESTRAS REGIONES



ILGA Norteamérica

2016 se convirtió en un año muy ocupado para ILGA Norteamérica: a lo largo del año, **la región trabajó incansablemente para ampliar la visibilidad y comprensión del trabajo de ILGA en SOGI y los derechos de diversidad corporal en organismos internacionales**, especialmente participando en incidencia en la Organización de Estados Americanos.

El Consejo regional también trabajó para asegurar que sus estatutos y su constitución estuvieran al día, y que la región se mantenga de acuerdo con sus reglas. Para asegurar la estabilidad de más oportunidades y eventos regionales, ILGA Norteamérica fue inscrita como una organización sin fines de lucro con sede en Canadá.

La región también siguió **abogando por las nuevas pautas de membresía de la ILGA Mundo**, para que sus miembros, en particular los de las comunidades margina-

das, pudieran encontrar más voz y acceso en la Conferencia Mundial: esto incluyó crear más oportunidades digitales y en persona para involucrarse con los programas regionales y en la construcción de estrategias.

También se eligieron nuevos representantes: tres nuevos miembros del consejo se sentaron en la reunión regional de ILGA América del Norte durante la Conferencia Mundial en Bangkok. Además, los miembros presentes en el evento enviaron al nuevo consejo nuevas prioridades regionales a considerar a medida que la región continúa construyendo su cuerpo de miembros. La cultura política de las personas LGBTI y les activistas de SOGIESC en América del Norte van cambiando, así que es esencial que los nuevos retos que se presentan se aborden oportunamente teniendo también en cuenta los objetivos regionales originales de la organización.

ILGA Asia

ILGA Asia experimentó **algunos cambios importantes** durante el año 2016. El Consejo recién elegido en la conferencia de Taipei en 2015 siguió liderando ILGA Asia en el establecimiento de prioridades para 2017-2019 a través del **plan estratégico, el primero creado para la región**. Los esfuerzos para fortalecer la capacidad organizativa de ILGA Asia incluyeron el desarrollo del primer manual de gobernanza y el programa de trabajo anual.

Un nuevo Coordinador, Lieu Anh Vu, fue contratado después de la partida del primer Coordinador en la segunda mitad del año. Durante el último trimestre de 2016, **la oficina fue reubicada de Hong Kong a Bangkok, Tailandia**. ILGA Asia está en proceso de ser registrada como una fundación sin fines de lucro en Tailandia, y se espera que la aplicación sea aprobada para el segundo trimestre de 2017. Los nuevos desarrollos per-



mitieron a ILGA Asia apoyar mejor a las comunidades LGBTI en la región, tanto a miembros como no miembros.

En la Conferencia Mundial de ILGA 2016 en Bangkok, ILGA Asia organizó un **comité regional** para informar sobre las actividades actuales a sus miembros y recibir sus comentarios sobre el proyecto de plan estratégico 2017-2019. ILGA Asia también se unió a otras organizaciones regionales que trabajan en temas de SOGIE en Asia para celebrar un **evento paralelo sobre la participación de las comunidades LGBTI en el EPU** y sus impactos en los derechos

humanos LGBTI, a la que asistieron cerca de 50 participantes. El evento fue un éxito, dado el número de asistentes y el nivel de compromiso de la audiencia.

Representado por el copresidente Hiker Chiu, ILGA Asia también **participó en el desfile anual del orgullo en Taipei, Taiwán**, que es el más grande de Asia.

La región también siguió trabajando con la organización anfitriona en Camboya - Rainbow Community Kampuchea - para **preparar la próxima conferencia de ILGA Asia en diciembre de 2017**.



ILGA Pan África

El continente africano ha sido durante mucho tiempo una plataforma difícil para las iniciativas de defensa de los derechos humanos LGBTI. Sin embargo, al final del segundo año de su plan estratégico 2015-2017, ILGA Pan África ha fortalecido su posición como una red de grupos que trabajan para promover estos derechos en la región. **Su nuevo Consejo**, elegido en la conferencia regional en Johannesburgo, cuenta ahora con **miembros de todas partes de África**: esta representación ayudará a la organización a alcanzar algunas de las áreas más aisladas dentro del movimiento en el continente, especialmente en los países francófonos y del norte.

A lo largo de 2016, ILGA Pan África fortaleció sus esfuerzos para

representar también las voces de aquellas comunidades que corren mayor riesgo de rezagarse y para ayudarlas a obtener apoyo en caso de necesidad, para lo cual se consolidaron alianzas con varios fondos de emergencia. Por otra parte, **se centró aún más en la construcción de las capacidades de sus miembros**. La organización puso en marcha un sistema de notificaciones y apoyo a sus miembros en relación con su participación en los Exámenes Periódicos Universales de sus países, en colaboración con Irant-Org y GenderDynamix para ayudar a defensores de derechos humanos de Tanzania y Swazilandia a producir informes sombra sobre cuestiones LGBTI y asegurarse de que se escucharan voces del continente durante todo el proceso que condujo al nombramiento del primer Experto Independiente de SOGI de la ONU. En Abuja, Nigeria, en colaboración con Uhai-

Eashri, se organizó una capacitación sobre los mecanismos de la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, que reunió a más de 25 activistas de todo el continente.

A medida que las actividades de ILGA Pan África se expandían, en julio de 2016 se nombró una nueva Directora Ejecutiva, junto con una Gerente de Finanzas a tiempo parcial. Desafortunadamente, **un dolor terrible golpeó a la región y a toda la familia ILGA**: en noviembre del 2016, **Jacobus Witbooi** falleció después de dos dolorosas semanas de hospitalización debido a la malaria. Fue Director de Programas de ILGA Pan África, y su muerte dejó un gran vacío en quienes tuvieron el privilegio de conocerlo. Nos comprometemos a continuar su legado de entusiasmo y compromiso con los derechos humanos para todos.



Breaking ground / building bridges Conferencia Regional ILGA Pan África Johannesburgo, 13-18 Mayo de 2016

En mayo **más de 180 activistas de derechos humanos se reunieron en Johannesburgo** procedentes de **34 países diferentes** para la conferencia regional de ILGA Pan África, la tercera y más exitosa hasta la fecha. Ofreció una ocasión sin precedentes para participar en gran escala en torno a las estrategias regionales comunes para promover la igualdad.

Co-organizado por PAI y Irant-Org bajo el lema **Breaking ground / building bridges**, el evento fue inaugurado por el Viceminis-

tro de Justicia de Sudáfrica junto con el Presidente de la Comisión Africana de Derechos Humanos: una señal de que también hay algunos Gobiernos e instituciones de derechos humanos que no se apartan del debate sobre la difícil situación de las comunidades LGBTI africanas, en lugar de utilizarlas como chivos expiatorios para distraer la opinión pública de otros problemas internos. Durante la conferencia, los activistas tuvieron la oportunidad de asistir a una serie de capacitaciones y talleres sobre temas de

que incluyeron desde seguridad digital hasta el trabajo de incidencia en Naciones Unidas.

El evento también ofreció momentos para que la comunidad se reúna y celebre. **Una gran noticia llegó desde Seychelles durante la conferencia** en el Día Internacional contra la Homofobia, la Transfobia y la Bifobia: la Asamblea Nacional votó la despenalización de las relaciones sexuales entre personas del mismo sexo en ese país. Un rayo de esperanza que brilló en cada participante de la conferencia, dando aún más energía para seguir luchando por el cambio. Esperamos con interés la próxima Conferencia, co-organizada por PAI y LEGABIBO de Botswana en Gaborone en 2018.

ILGA-Europa

¿Cuánto progreso puede haber en sólo veinte años? Si nos fijamos en los avances realizados por el movimiento LGBTI en Europa, sólo puede haber una respuesta: **las cosas pueden cambiar de una manera casi inimaginable.** Y de hecho, ha habido muchos cambios legales, políticos y sociales profundos para nuestras comunidades en el continente desde 1996, año en que nació ILGA-Europa. En cuanto al año del 20º aniversario de la organización, Noruega adoptó una nueva ley de reconocimiento legal de género basada en la libre determinación, entró en vigor una nueva política de protección contra la discriminación en Bosnia y Herzegovina y las uniones civiles para las parejas homosexuales se convirtieron en realidad en Italia - y estos son sólo algunos ejemplos de lo que podría lograr la extraordinaria resistencia de miles de activistas de derechos humanos.

Tal aniversario debía ser un hito para ILGA-Europa, pero lamentablemente el clima político actual dio poco tiempo para las celebraciones. Con la presión de las instituciones europeas y la creciente ola de populismo y xenofobia que conduce a crecientes incidentes de odio contra los llamados grupos minoritarios, ILGA-Europa ha puesto **un esfuerzo cada vez mayor para mantener la igualdad LGBTI en la cumbre de la agenda de la UE y para aumentar conciencia de las formas de intersección de la discriminación.**

En 2016, el equipo de ILGA-Europa organizó 22 capacitaciones y 13 conferencias, celebró reuniones con diversos gobiernos nacionales, presentó 7 documentos políticos a diferentes consultas públicas europeas, así como se realizaron dos intervenciones como terceros ante el Tribunal Europeo de Derechos Humanos y también se comprometió activamente con la Presidencia de la UE en la adopción de las primeras conclusiones

específicas LGBTI que serán aprobadas por el Consejo de la Unión Europea.

La región europea de ILGA también concedió 60 pequeñas subvenciones, apoyó 10 campañas nacionales dedicadas a la igualdad LGBTI y salió a la calle en 9 marchas del orgullo en toda Europa. Y, por último pero no menos importante, también reunió a más de 400 personas en la segunda edición de su European Equality Gala en Bruselas, donde la fabulosa Panti Bliss sacudió el escenario con un discurso histórico.

Este tipo de trabajo requería esfuerzos continuos por parte de **nuevo equipo.** Pero, a pesar de un ambiente general de incertidumbre, un sentimiento de solidaridad y esperanza continúa inspirando el trabajo de la región. Como 20 años de historia nos pueden enseñar, la comunidad ha superado retos que parecían imposibles, y está tan determinada como siempre a movilizarse en mayor número e intensidad.



ILGALAC

En 2016 el movimiento LGBTI en América Latina y el Caribe obtuvo **grandes logros:** se aprobó el matrimonio igualitario en Colombia, mientras que las uniones civiles llegaron a Aruba y Bolivia promulgó una ley de identidad de género. Después de una larga batalla judicial, se aprobó en Belice una resolución histórica para despenalizar la actividad sexual entre personas del mismo sexo, mientras que en Argentina, la ciudad de Buenos Aires se convirtió en la primera ciudad del mundo en nombrar una estación de metro con el nombre de un histórico activista LGBTI. La estación llevará ahora el nombre de Carlos Jáuregui, quien fuera el primer presidente de la Comunidad Homosexual Argentina (CHA).

ILGALAC participó en **diversas actividades a lo largo del año,** como la IV Reunión Extraordinaria de la Red Iberoamericana de Organismos y Organizaciones

contra la Discriminación (RIOOD) y la Conferencia Mundial de Derechos Humanos de personas LGTBI en Montevideo. **Para fortalecer la cooperación con organizaciones internacionales,** el Director Ejecutivo de ILGALAC Pedro Paradiso Sottile se reunió con Globe, el Banco Mundial, la Fundación Arcus, la Relatoría LGBTI de la CIDH, la Campaña de Derechos Humanos, los Parlamentarios por la Acción Global, Human Rights First, Copred y Sage. También se organizó un evento sobre *Buenas prácticas y eventos recientes en la región para garantizar los derechos de las personas LGBTI* al reunirse con el Grupo LGBTI de la Organización de Estados Americanos.

La oficina de ILGALAC también coordinó **una histórica reunión del Consejo Regional en la Ciudad de México,** donde se establecieron pautas de trabajo para

2017 y sus miembros participaron en una conferencia en el Senado de México sobre la situación de las personas LGBTI en la región. Desde octubre de 2016, como parte del acuerdo marco con el INADI (Argentina) con ILGALAC, se incorporó a Martín de Grazia como nuevo miembro del equipo y responsable del área de publicaciones e investigación.

Los fundamentalismos religiosos y políticos siguen planteando serias amenazas a la igualdad en toda la región, y en 2016 ILGALAC lanzó una acción de alerta regional llamando a los Estados y a toda la sociedad civil a oponerse a los fundamentalismos y la violencia. El enfoque en las acciones de oposición y el discurso de odio que promueven la violencia hacia personas LGBTI también se mantendrá durante la próxima conferencia regional de ILGALAC, que se llevará a cabo en Guatemala en noviembre de 2017.



Power to the people Conferencia Anual de ILGA-Europa Nicosia, 19-22 Octubre de 2016

La lucha contra la injusticia está en el centro del movimiento LGBTI, y es también algo que comparte con quienes se esfuerzan por hacer avanzar los derechos humanos. **Los individuos que se reúnen para defender valores basados en la igualdad tienen el poder de cambiar las cosas,** y es este poder que ILGA-Europa quisieron reconocer y celebrar durante su mayor evento anual.

Organizada bajo el lema *Poder para el Pueblo*, la conferencia anual de 2016 de ILGA-Europa reunió a 450 activistas en Chipre, un país que ha visto numerosos avances por los derechos de las personas LGBTI en los últimos años. La conferencia, **alojada por Accept LGBT-Cyprus,** ofreció la oportunidad de tener un intenso debate sobre cómo forjar nuevas alianzas para responder a la

creciente apatía global en los temas de derechos humanos, y más de 70 programas, discusiones y consultas en apenas unos días: una excelente oportunidad para debatir sobre cómo seguir trabajando para generar sociedades más inclusivas. Más importante aún, **la conferencia trató las causas estructurales de la exclusión de algunos grupos dentro de la propia comunidad LGBTI,** y reconoció que **se necesita más inclusión** dentro de nuestro movimiento si realmente queremos impulsar un cambio mayor para todos.

ILGA Oceanía

ILGA Oceanía es el emperador con ropa nueva que pasó de ser ANZAPI a cambiar su nombre por ILGA Oceanía, pero su resolución, su propósito y misión son los mismos que antes - erradicar la legislación y las prácticas discriminatorias que afectan a la región y sus habitantes LGBTI, y la aceptación de identidades culturales que son congruentes con el movimiento LGBTI.

Un grupo de 24 países, repartidos entre una vasta extensión de agua, el Océano Pacífico, **representa importantes desafíos geográficos y de acceso**, y la situación económica y la combinación de los países del Norte de la OCDE con 22 países no pertenecientes a la OCDE un desafío para su financiación.

A pesar de estas circunstancias,

2016 representó un auge de crecimiento para ILGA Oceanía. Hemos organizado **nuestra segunda Conferencia Regional en Wellington, y nos hemos comprometido fuertemente con las naciones de las Islas del Pacífico** a promover no sólo a ILGA y su trabajo, sino también a los mecanismos con los que trabaja ILGA - como el proceso de EPU - dando mucha atención a las identidades culturales en un marco de trabajo LGBTI a nivel internacional.

También estamos participando activamente por primera vez para **incluir la representación aborigen australiana en ILGA Oceanía**, algo que ha estado fuera de la agenda del activismo por un tiempo.

Como siempre, nuestros activistas locales de base fueron más ruidosos y orgullosos, con sus historias únicas contadas a las

Naciones Unidas y al mundo, y estamos empezando lentamente a avanzar en el camino principal hacia una legislación libre de discriminación y una libertad verdaderamente libre e igualitaria en Oceanía.

El mundo entero vendrá a Wellington, Aotearoa Nueva Zelanda en dos años para la próxima Conferencia Mundial de ILGA.

ILGA Oceanía está en modo de preparación para entregar una de las experiencias más increíbles para activistas LGBTIQ. Tenemos el impulso ahora, nos mantener la llama. Sus canoas han sido construidas. Las velas han salido. Estamos listos para que usted pueda tomar el viaje.

Todo lo que necesitamos ahora es el viento detrás las velas y un cielo despejado para guiar su viaje a la ILGA Oceanía!



ILGA Oceanía Conferencia sobre Derechos Humanos y la Salud arcoiris. Wellington, 9-12 Marzo de 2016

El objetivo de la conferencia era volver a encender el fuego de la comunidad LGBTI en temas de derechos humanos y la salud en los estados y territorios de Papúa Nueva Guinea, Australia, Nueva Zelanda, el Pacífico Sur, Melanesia y las islas de Micronesia.

Una amplia variedad de temas fueron discutidos durante la conferencia, incluida la discriminación y la igualdad; homofobia

en el deporte; la tortura, la violencia y el abuso; libertades de expresión, de reunión y de asociación; la identidad y expresión de género; VIH, el acceso a la salud y la atención médica; bienestar; identidades culturales, la migración y refugiados.

Los participantes y los organizadores hicieron un trabajo increíble en el intensificar los esfuerzos regionales para cambiar

y contribuir en el avance de los derechos de las poblaciones y comunidades clave, y su acceso a la salud y la protección social.

La respuesta contundente de todos los que asistieron los diálogos en la conferencia fue que equilibrara la necesidad de identificar las oportunidades para las personas LGBTI en Oceanía y la promoción de la innovación y la acción.

Natalia Voltchkova
Jefa de Finanzas y Administración

Renato Sabbadini
Director Ejecutivo

Zhan Chiam
Oficial senior del programa GIGE

Diana Carolina Prado Mosquera
Oficial del Programa de Naciones Unidas, Defensa y Promoción



André du Plessis
Jefe del Programa de las Naciones Unidas, Defensa y Promoción

Senka Juzbasic
Oficial de Eventos, Logística y Administración

Kseniya Kirichenko
Oficial de Programa de Naciones Unidas

Aengus Carroll
Investigador en temas socio legales relacionados con SOGIESC



Daniele Paletta
Medios y Comunicaciones



Este año vimos muchos cambios en el personal. **Alessia Valenza** dejó el equipo en mayo de 2016, después de seis años como Oficial de Membresía y Comunicación. **Helen Nolan** renunció a su puesto de Oficial de Programa de la ONU, centrándose en los Órganos de Tratados y los Procedimientos Especiales durante el verano. En septiembre de 2016, Kseniya Kirichenko fue nombrada para este rol. Unos meses antes, dos nuevas personas se unieron al equipo: Diana Carolina Prado Mosquera fue nombrada Oficial de Programa de la ONU con enfoque en el EPU, mientras que Senka Juzbasic asumió el cargo de Oficial de Eventos, Logística y Administración. También queremos dar las gracias a **Cho Dixon** que ha internado con nosotros durante los días de la Conferencia Mundial en Bangkok.

Personal al 31 de Diciembre de 2016



En noviembre de 2016, pocos días antes de la Conferencia Mundial, toda la familia ILGA se sorprendió al enterarse de la muerte de **Jacobus Witbooi**, Director de Programas en nuestra región africana.

Jacobus encarnó el espíritu mismo de ILGA Pan África, joven, comprometido, orgulloso y reflexivo, abierto y cercano al corazón de muchos. Hemos perdido mucho más que un colega y un camarada: perdimos a un amigo, a un hermano. Lo recordaremos con enorme gratitud.

Tristemente, 2016 nos dejó con muchas más personas para llorar.

Lohana Berkins, Xulhaz Mannan, Mahbub Rabbi Tonoy, Hande Kader, René Martínez, Deborah Lambillotte, Jeanine Tuivaiki, las víctimas de los disparos en Xalapa y en Orlando, Agniva Lahiri, Andris Sermukss, Inge-Lise Paulsen, Mohammad Wisam Sankari, Kaj Heino, Luki Massa, Maxim Gubin y Sean Meehan son sólo algunos de los activistas y miembros de la comunidad LGBTI que ya no están con nosotros.

A todos decimos: seréis recordados.



Este resumen se basa en las cuentas auditadas de ILGA para 2016 y 2015. A partir de 2016, las cuentas se presentan en francos suizos (CHF).

El total de gastos operativos en 2016 fue de 1.817.438 CHF, mientras que el ingreso total fue de 1.837.131 CHF. ILGA finalizó 2016 con un resultado operativo positivo de 19.693 CHF.

Hoja de balance

Para los años terminados el 31 de diciembre de 2016 y 2015

	2016, CHF	2015, CHF
Activos		
Activos corrientes	283,601	435,342
Activos no-corrientes	43,897	64,190
Total Activos	327,498	499,532
Pasivos		
Pasivos corrientes	153,070	95,377
Pasivos no-corrientes	68,866	287,824
Total pasivos	221,936	383,201
Patrimonio		
Reserva Legal		170,422
Resultados del periodo previo	116,331	
Resultados para el año	(10,769)	(54,091)
Total Pasivo y Patrimonio	327,498	499,532

Estado de Ingresos y Gastos

Para el año que termina el 31 de diciembre de 2016 y 2015

	2016, CHF	2015, CHF
Ingresos		
Ingresos básicos	1,321,616	842,468
Ingresos de proyecto	515,515	513,705
Total Ingresos	1,837,131	1,356,173
Gastos Operativos		
Capacidad operativa	803,837	741'067
Costos de dirección de proyectos	1,013,601	599'094
Amortización	--	8,239
Gastos operativos totales	1,817,438	1,348,400
Resultados operativos	19,693	7,772
Resultados financieros		
Resultados financieros	30,462	61,863
Resultados totales	(10,769)	(54,091)



Formalmente creada a finales de 2015, ProtectDefenders.eu se estableció rápidamente como **una iniciativa crucial para brindar protección a los defensores de los derechos humanos en todo el mundo**. Durante su primer año de funcionamiento, el mecanismo, financiado por la Unión Europea, proporcionó 338 donaciones de emergencia a activistas en situación de riesgo, gestionó un programa de subvenciones temporales de reubicación que benefició a casi 150 personas y apoyó firmemente a defensores de todo el mundo con becas, entrenamiento y talleres.

Como parte del Consorcio de doce ONGs que lideran la iniciativa, **ILGA se enfocó especialmente en apoyar a los defensores de los derechos humanos LGBTI**: organizamos una capacitación sobre seguridad digital en la conferencia regional de ILGA Pan África y produjimos más de 10.000 folletos presentando el mecanismo y dirigidos específicamente a la comunidad LGBTI en siete idiomas. Estos materiales se distribuyeron en conferencias mundiales y regionales a lo largo del año, haciendo que los activistas conozcan la existencia de una plataforma donde puedan solicitar reubicación temporal, unirse a entrenamientos para satisfacer sus necesidades de seguridad, solicitar subvenciones o recibir apoyo de operadores amigables con las personas LGBTI en una línea de emergencia que funciona 24/7.

ILGA también ayudó a las organizaciones socias a asignar donaciones 24 horas de su solicitud de asistencia y también **comenzó a documentar historias personales de personas LGBTI que recibieron apoyo del mecanismo**: las primeras entrevistas en video serán publicadas en 2017.

¿Es usted un defensor de los derechos humanos que enfrenta amenazas inmediatas? Puede llamar a la línea directa 24/7! +353 (0)1 21 00 489

La línea de emergencia funciona a cualquier hora, todos los días. Operadores amigables con personas LGBTI hablan árabe, inglés, francés, ruso y español. Se movilizará un rápido apoyo internacional. ProtectDefenders.eu también se puede contactar a través de Skype, formulario web seguro y correo electrónico cifrado. Obtenga más información en <https://www.protectdefenders.eu>



The International Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex Association (ILGA)
Rue Rothschild 20, 5° piso
1202 Ginebra
Suiza

*Para obtener más información sobre nuestro trabajo o para descargar
nuestras publicaciones, visite nuestro sitio web: <http://ilga.org>
o contactenos en info@ilga.org*

Únase a la conversación:

